

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ЗАХІДНОУКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ЮРИДИЧНИЙ ФАКУЛЬТЕТ

Затверджую:

Т.в.о. декана  
юридичного факультету  
Налія МОСКАЛЮК  
«\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2023 р.



Затверджую:

В.о. професора з  
науково-методичної роботи  
Віктор ОСТРОВЕРХОВ  
«\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2023 р.



**РОБОЧА ПРОГРАМА**

з дисципліни  
«Іноземна мова I (англ. мова)»

Ступінь вищої освіти – бакалавр  
Галузь знань - 29 Міжнародні відносини  
Спеціальність - 293 Міжнародне право  
Освітньо-професійна програма - «Міжнародне право»

**Кафедра іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій**

Форма навчання	Курс	Семестр	Лекції	Практичні	IPC	Тренінг, КПЗ	CPC	Разом	Екзамен/ Залік
Денна	3	5		28		2		30	Екзамен

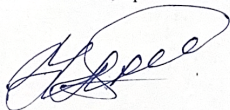
31.08.2023  
*[Signature]*

Робоча програма складена на основі освітньо-професійної програми підготовки бакалавра галузі знань 29 Міжнародні відносини спеціальності 293 Міжнародне право (затверджена Вченою Радою ЗУНУ, протокол № 9 від 26.05.2021 р.).

Робоча програма складена канд. філол. наук, доцентом кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій Наталією РИБНОЮ.

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій, протокол №1 від 29 серпня 2023 р.

Завідувач кафедри



Людмила КРАЙНЯК

Розглянуто і схвалено групою забезпечення спеціальності 293 Міжнародне право, протокол № 1 від 31.08.2023 р.

Голова ГЗС



Ярина ЖУКОРСЬКА

Гарант ОП



Людмила САВАНЕЦЬ

## СТРУКТУРА РОБОЧОЇ ПРОГРАМИ З НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### «Іноземна мова І (англ. мова)»

#### 1. Опис дисципліни «Іноземна мова І (англ. мова)»

Дисципліна «Іноземна мова І (англ. мова)»	Галузь знань, спеціальність, освітньо-професійна програма, ступінь вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни
Кількість кредитів ECTS 1	Галузь знань – 29 «Міжнародні відносини»	Обов'язкова дисципліна циклу загальної підготовки  Мова навчання – англійська.
Кількість залікових модулів – 4	Спеціальність – 293 «Міжнародне право»	Рік підготовки – 3. Семестр – 5
Кількість змістових модулів: 2	Освітньо-професійна програма – Міжнародне право	Практичні заняття: 28 год.
Загальна кількість годин: 30 год.	Ступінь вищої освіти – бакалавр	Тренінг /КППЗ – 2 год
Тижневих годин – 2 год Аудиторних – 2 год.;		Вид підсумкового контролю: іспит

#### 2. Мета й завдання вивчення дисципліни «Іноземна мова І (англ. мова)»

##### 2.1. Мета вивчення дисципліни

Робочу програму розроблено з урахуванням міжнародної практики мовної освіти у ВНЗ, «Загальноєвропейських Рекомендацій з мовної освіти» (ЗЄР, 2001 р.) щодо рівнів володіння мовою та основних положень «Програми з англійської мови для професійного спілкування» колективу авторів: Г.Є.Бакаєва, О.А.Борисенко, І.І.Зуєнок та ін. (рекомендованої Міністерством освіти і науки України, Лист Міністерства освіти і науки України № 14/18.2-481 від 02.03.2005 р.).

Виходячи з того, що рівень володіння мовою незалежний користувач є стандартом для ступеня бакалавра, робоча програма та тематичний план дисципліни «Іноземна мова І (англ. мова)» орієнтовані на ґрунтовну підготовку студентів для досягнення ними рівня В2. Мета курсу – формування фахової комунікативної компетенції, яка дозволяє ефективно спілкуватися в академічному та професійному середовищі. Вивчення дисципліни «Іноземна мова І (англ. мова)» передбачає не лише опанування мовних знань, оволодіння мовленнєвими вміннями, ознайомлення з соціокультурними та прагматичними аспектами англійської мови для юристів, але й інтеграцію мовних умінь зі змістом спеціальності «Міжнародне право».

## **2.2. Найменування та опис компетентностей, формування котрих забезпечує вивчення дисципліни.**

ЗК 4. Здатність спілкуватися іноземною мовою

## **2.3. Передумови для вивчення дисципліни.**

Засвоєння знань за програмою дисципліни Українська мова за професійним спрямуванням.

## **2.4. Результати навчання**

РН 8. Складати проекти міжнародного договору та пов'язаної з ним документації (закону про ратифікацію, пояснювальних записок тощо) українською та іноземною мовами, складати процесуальні документи, тексти законопроектів, пояснювальних записок, порівняльних таблиць, іншої супровідної документації до законопроектів, вести дипломатичну й ділову кореспонденцію.

РН 10. Вільно спілкуватися з професійних питань державною та іноземною (з числа офіційних мов ОЕСР) мовою усно і письмово, фахово використовувати юридичну термінологію.

РН 11. Забезпечувати ефективну комунікацію у міжнародному середовищі, знати і використовувати правила дипломатичного протоколу та ділового етикету, враховувати особливості міжкультурного спілкування, виявляти толерантність, повагу до різноманітності, традицій і цінностей представників інших держав.

РН 12. Доносити до фахівців і нефахівців інформацію, ідеї, проблеми, рішення та власний досвід з актуальних питань європейської та євроатлантичної інтеграції, міжнародного, національного права та порівняльного правознавства.

## **2.3. Завдання вивчення дисципліни**

Завдання курсу полягає у тому, щоб підготувати спеціалістів, які демонструють комунікативну компетенцію на рівні B2 у всіх видах мовленнєвої діяльності (читанні, говорінні, аудіюванні та письмі), і котрі здатні:

- досягати порозуміння зі співрозмовниками і обговорювати широке коло питань, пов'язаних зі спеціальністю;
- готувати публічні виступи з фахових питань, застосовуючи відповідні засоби вербальної комунікації та адекватні форми ведення дискусій і дебатів;
- знаходити нову текстову, графічну, аудіо та відео інформацію, що міститься в англійських галузевих матеріалах (як у друкованому, так і в електронному вигляді), користуючись відповідними пошуковими методами і термінологією;
- аналізувати англійські джерела інформації для отримання даних, що є необхідними для виконання професійних завдань та прийняття професійних рішень;
- вести ділове листування, демонструючи міжкультурне порозуміння;
- перекладати англійські професійні тексти на рідну мову, користуючись двомовними термінологічними словниками, електронними словниками та програмним забезпеченням перекладацького спрямування.

## **2.4. Завдання проведення практичних занять**

Завданням проведення практичних занять є спонукання студентів до засвоєння необхідного обсягу знань з англійської мови і опанування всіх видів мовленнєвої діяльності, мотивування до подолання мовного бар'єру та набуття певного соціального досвіду, сприяння поглибленому засвоєнню найбільш складних питань навчального курсу, заохочення до колективного творчого обговорення і формування навичок самоосвіти.

## **3. Зміст дисципліни «Іноземна мова I (англ. мова)» (3-ий рік підготовки)**

### **Змістовий модуль №1.**

Тема 1. Комерційне право. Зміни актів комерційного законодавства у зв'язку з інтеграційними процесами в Європі та світі.

Тема 2. Право власності на нерухоме майно. Правові аспекти здійснення інвестицій у нерухоме майно. Типовий договір оренди нерухомого майна.

Тема 3. Претензійно-позовна діяльність.

### **Змістовий модуль №2.**

Тема 4. Міжнародне право. Право Європейського Союзу.

Тема 5. Міжнародно-правові інструменти глобального характеру.

Тема 6. Порівняльне правознавство. Юридична компаративістика.

#### **4. Структура залікового кредиту дисципліни «Іноземна мова І (англ. мова)»**

	Кількість годин				
	Практичні заняття	Самостійна робота	Індивідуальна робота	Тренінг КППЗ	Контрольні заходи
<b>Змістовий модуль №1</b>					
Тема 1. Комерційне право. Зміни актів комерційного законодавства у зв'язку з інтеграційними процесами в Європі та світі.	4				Поточне опитування, тестові завдання
Тема 2. Право власності на нерухоме майно. Правові аспекти здійснення інвестицій у нерухоме майно. Типовий договір оренди нерухомого майна.	4				
Тема 3. Претензійно-позовна діяльність.	4				
<b>Змістовий модуль №2</b>					
Тема 4. Міжнародне право. Право Європейського Союзу.	4				Поточне опитування, тестові завдання
Тема 5. Міжнародно-правові інструменти глобального характеру.	6				
Тема 6. Порівняльне правознавство. Юридична компаративістика.	6				
<b>РАЗОМ</b>	<b>28</b>			<b>2</b>	

#### **5. Тематика практичних занять**

### **Практичне заняття 1-2.**

Тема: *Комерційне право. Зміни актів комерційного законодавства у зв'язку з інтеграційними процесами в Європі та світі.*

1. Природа комерційного права. Оновлення актів комерційного законодавства. Комерційні кодекси провідних країн світу.
2. Опрацювання фахової термінології за темою заняття й формування навичок мовленнєвої діяльності.
3. Бесіда-діалог проблемного характеру відповідно до тематики та комунікативної функції.

*Література:* [4; 5; 6; 7]

### **Практичне заняття 3-4.**

Тема: *Право власності на нерухоме майно. Правові аспекти здійснення інвестицій у нерухоме майно. Типовий договір оренди нерухомого майна.*

1. Поняття нерухомого майна та права на нього. Купівля, продаж, оренда нерухомого майна. Правовстановлююча документація на нерухомість.
2. Опрацювання фахової термінології за темою заняття й формування навичок мовленнєвої діяльності.
3. Принципи структурування та елементи дизайну мультимедійних презентацій. Мистецтво аргументації.
4. Реферування (усне та письмове) автентичних різностильових текстів.

*Література:* [2; 4; 5; 6; 7; 11; 13]

### **Практичне заняття 5-6.**

Тема: *Претензійно-позовна діяльність.*

1. Комплекс юридичних дій, спрямованих на упорядкування господарських відносин.
2. Опрацювання фахової термінології за темою заняття й формування навичок мовленнєвої діяльності.
3. Переклад з англійської мови на українську і навпаки текстів, що відповідають тематиці та рівню складності курсу.

*Література:* [4; 5; 6; 7]

### **Практичне заняття 7-8.**

Тема: *Міжнародне право. Право Європейського Союзу.*

1. Поняття права Європейського Союзу та його правова природа.
2. Опрацювання фахової термінології за темою заняття й формування навичок мовленнєвої діяльності.
3. Опрацювання наукової інформації (конспектування лекцій, реферування та анотування наукових джерел).
4. Самостійні усні монологічні повідомлення англійською мовою згідно з тематикою курсу.

*Література:* [4; 5; 6; 7]

### **Практичне заняття 9-11.**

Тема: *Міжнародно-правові інструменти глобального характеру.*

1. Проблеми становлення глобальної правової системи.
2. Опрацювання фахової термінології за темою заняття й формування навичок мовленнєвої діяльності.

3. Міжкультурна комунікація. Порозуміння в процесі безпосереднього усного і писемного спілкування в академічному та професійному середовищі.

*Література:* [4; 5; 6; 7; 10]

#### **Практичне заняття 12-14.**

Тема: Порівняльне правознавство. Юридична компаративістика.

1. Юридична географія світу. Виявлення взаємовідносин та взаємовпливу правових систем.
2. Опрацювання фахової термінології за темою заняття й формування навичок мовленнєвої діяльності. Лексичні засоби для вираження контрасту.
3. Ведення дискусії у типових академічних і професійних ситуаціях.

*Література:* [4; 5; 6; 7; 8; 9; 12]

#### **6. Комплексне практичне індивідуальне завдання**

##### **Перелік тем для виконання КПЗ з дисципліни «Іноземна мова I (англ. мова)»**

1. Corruption in the 21<sup>st</sup> Century: understanding and taming.
2. What are Favouritism, Nepotism and Cronyism?
3. White-collar Crimes.
4. Human Rights in the 21<sup>st</sup> Century: problems and prospects.
5. Labour Migration in the 21<sup>st</sup> Century.
6. Combating Human Trafficking.
7. Information Technology and Cybercrime.
8. Social Media at Workplace: good or bad?
9. Overcoming Cultural Barriers.
10. European Union Law.
11. International Courts.
12. The Nature and Development of International Law.
13. The Process of Globalization: the Economic Dimension.
14. The Process of Globalization: the Cultural Dimension.
15. The Process of Globalization: the Political Dimension.

#### **7. Засоби оцінювання та методи демонстрування результатів навчання**

У навчальному процесі використовуються практичні заняття, індивідуальні заняття, робота в мережі Інтернет, виконання індивідуальних завдань (індивідуальне читання, написання есе, анотування і реферування фахових текстів, перегляд відео-лекцій, виконання комплексу завдань).

У процесі вивчення дисципліни «Іноземна мова I (англ. мова)» використовуються такі методи оцінювання навчальної роботи студента:

- поточне опитування й тестування.
- залікове модульне тестування та опитування.
- оцінювання виконання КПЗ.
- іспит.

#### **8. Критерії, форми поточного та підсумкового контролю**

Підсумковий бал (за 100-бальною шкалою) з дисципліни «Іноземна мова I (англ. мова)» визначається як середньозважена величина, залежно від питомої ваги кожної складової залікового кредиту:

### Шкала оцінювання

За шкалою університету	За національною шкалою	За шкалою ECTS
90-100	Відмінно	A (відмінно)
85-89 75-84	Добре	B (дуже добре) C (добре)
65-74 60-64	Задовільно	D (задовільно) E (достатньо)
35-59  1-34	незадовільно	FX (незадовільно з можливістю повторного складання) F (незадовільно з обов'язковим повторним курсом)

Заліковий модуль 1	Заліковий модуль 2	Заліковий модуль 3	Заліковий модуль 4	Разом
<b>20%</b>	<b>20%</b>	<b>20%</b>	<b>40%</b>	<b>100%</b>
1. Усне опитування під час заняття (3 теми по 15 балів = 45 балів) 2. Письмова робота = 55 балів	1. Усне опитування під час заняття (3 теми по 15 балів = 45 балів) 2. Письмова робота = 55 балів	1. Написання та захист КПЗ = 60 балів. 2. Виконання завдань під час тренінгу = 20 балів 3. Виконання завдань самостійної роботи = 20 балів	1. Письмова робота = 75 балів 2. Усна відповідь = 25 балів	

### 9. Інструменти, обладнання та програмне забезпечення, використання яких передбачає навчальна дисципліна

№	Найменування	Номер теми
1.	Мультимедійний проектор Epson EB-505	1-6
2.	Прикладне програмне забезпечення загального призначення (засоби Microsoft Office)	1-6

### РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

1. Англійська мова для юристів: навч. посіб. / Н.В. Рибіна, Н.Є. Кошіль, Л.В. Собчук., О.С. Гирила – Тернопіль: Вектор, 2023. – 226 с
2. Крайняк Л.К., Рибіна Н. В., Пятничка Т.В., Кошіль Н.Є., Гирила О. С. Англійська мова для студентів юридичних спеціальностей («Право», «Міжнародне право») – Тернопіль: Вектор, 2020. – 250 с.



3. Рибіна Н.В., Штохман Л.М., Рибачок С.М., Гумовська І.М., Кошіль Н.Є. Іноземна мова (англійська) завдання для самостійної роботи студентів. - Тернопіль: Вектор, 2022. - 135 с.
4. Рибіна Н.В., Кошіль Н.Є., Гирила О.С. Англійська мова для юристів. Тернопіль: Вектор, 2022 - 120 с.
5. Черноватий Л.М., Карабан В.І. Переклад англомовної юридичної літератури. – Вінниця: Нова книга, 2006. – 655 с.
6. Law. – Virginia Evans, Jenny Dooley, David J. Smith. – EU: Express Publishing, 2018. – 117 p.
7. Professional English in Use. Law. – Gillian D. Brown, Sally Rice. – Camb.: Cambridge University Press, 2017. – 128 p.
8. English for Legal Professionals. – Oxf.: Oxford University Press, 2014. – 177 p.
9. Chalker S. Current English Grammar. – L.: Macmillan Publishers LTD, 2018. - 245 p.
10. English for Legal Professionals. – Oxf.: Oxford University Press, 2014. – 177 p.
11. Oxford Dictionary of Law / Edited by E. Martin – Oxford, 2018.– 368 p.